

363317-2024 - Výsledok

Lotyšsko – Prekladateľské služby – Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

OJ S 118/2024 19/06/2024

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – štandardný režim

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Nodrošinājuma valsts aģentūra

E-mail: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Orgán ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Verejný poriadok a bezpečnosť

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

Opis: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Identifikátor postupu: 774a7ca7-4530-4f56-91ac-230fa6b1a353

Interný identifikátor: leM NVA 2023/94

Druh postupu: Verejnā sūtāž

Postup je zrychlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

<https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj> -

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0011

Názov: Mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts policijas vajadzībām

Vidzemes reģiona teritorijā

Opis: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Interný identifikátor: leM NVA 2023/94

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vidzeme (LV008)

Krajina: Lotyšsko

5.1.6. Všeobecné informácie

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím nie sú zahrnuté, keďže zákazka nie je určená na použitie fyzickými osobami

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Viszemākā cena

Opis: Komisija, nosakot saimnieciski izdevīgāko piedāvājumu, izmanto vienīgo kritēriju "viszemākā cena"

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informácie o lehotách na preskúmanie: Iesniegumu Iepirkumu uzraudzības birojam var

Iesniegt līdz iepirkuma līguma vai vispārīgās vienošanās noslēgšanas dienai šādos termiņos:

1) 10 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija

nosūtīta attiecīgajai personai elektroniski, izmantojot drošu elektronisko parakstu vai

pievienojot elektroniskajam pastam skenētu dokumentu, vai pa faksu vai nodota personiski;2)

15 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija

nosūtīta attiecīgajai personai pa pastu

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Nodrošinājuma valsts aģentūra

6. Výsledky

Hodnota všetkých zmlúv udelených v tomto oznámení: 9 917,00 EUR

6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0011

Stav výberu víťaza: Bol vybratý aspoň jeden víťaz.

6.1.2. Informácie o víťazoch

Víťaz:

Úradný názov: SIA "POLYGLOT tulkojumi"

Ponuka:

Identifikátor ponuky: 1

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0011

Hodnota ponuky: 9 917,00 EUR

Zadávanie zákaziek subdodávateľom: Nie

Informácie o zmluve:

Identifikátor zmluvy: 721_11.iepirkuma priekšmeta daļa

Názov: Iepirkuma līgums "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu (uz trīs gadiem)"_Valsts policijas vajadzībām Vidzemes reģiona teritorijā

Dátum výberu víťaza: 28/11/2023

Dátum uzavretia zmluvy: 21/03/2024

Zmluva je uzavretá na základe rámcovej dohody: nie

Adresa zmluvy: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/110337>

6.1.4. Štatistické informácie**Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:**

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 1

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov, ktorí sú mikropodnikmi, malými alebo strednými podnikmi

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 1

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov, ktorí sú mikropodnikmi

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov, ktorí sú malými podnikmi

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 1

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov, ktorí sú strednými podnikmi

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov registrovaných v iných krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru než v krajine kupujúceho

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov registrovaných v krajinách mimo Európskeho hospodárskeho priestoru

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky overené a neprípustné

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky overené a neprípustné z dôvodu neobvykle nízkej ceny alebo nízkych nákladov

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky, v prípade ktorých nebolo overené, či sú alebo nie sú prípustné

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky podané elektronicky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 1

8. Organizácie**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Nodrošinājuma valsts aģentūra

Registračné číslo: 90009112024

Oddelenie: Iepirkumu pārvalde

Poštová adresa: Čiekurkalna 1.līnija 1 k-2

Mesto: Rīga
PSČ: LV-1026
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rīga (LV006)
Krajina: Lotyšsko
Kontaktné miesto: Iepirkumu nodaļa, 352.kab.
E-mail: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv
Telefón: +37167829074
Internetová adresa: <https://www.nva.iem.gov.lv/lv>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: SIA "POLYGLOT tulkojumi"
Registračné číslo: 40103497979
Poštová adresa: Sergeja Eizenšteina iela 45 - 107
Mesto: Rīga
PSČ: LV-1079
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rīga (LV006)
Krajina: Lotyšsko
E-mail: info@polyglot.lv
Telefón: +37127768577

Roly tejto organizácie:

Uchádzač

Vit'az týchto častí: LOT-0011

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Iepirkumu uzraudzības birojs
Registračné číslo: 90001263305
Poštová adresa: Smilšu iela 1
Mesto: Rīga
PSČ: LV-1919
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rīga (LV006)
Krajina: Lotyšsko
Kontaktné miesto: Juridiskais departaments
E-mail: pasts@iub.gov.lv
Telefón: +37122416641
Internetová adresa: <https://www.iub.gov.lv>
Koncový bod výmeny informácií (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 13e981e3-f040-445d-824c-661cb1c7c060 - 01
Typ formulára: Výsledok
Typ oznámenia: Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 29
Dátum odoslania oznámenia: 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: lotyščina

Číslo uverejnenia oznámenia: 363317-2024

Číslo vydania série S úradného vestníka: 118/2024

Dátum uverejnenia: 19/06/2024